

English-medium Activities in Preschools: Theory and Practice

幼儿园英语活动的 理论与实践

余珍有 著



清华大学出版社



English-medium Activities in Preschools:
Theory and Practice

幼儿园英语活动的理论与实践

近二十年的时间如驹光过隙，在此期间余珍有不仅读完了硕士和博士，而且做过编辑、做过博士后，现在已经是一位专家型的大学教师。凭着对学前儿童英语教育的持续热忱，他认真而执着地研究数年，终于捧出了这样一份比较厚重的成果。

作为学前教育专业的研究者，余珍有坚持要以正确的教育观念和符合学前儿童学习规律的方式开展英语教育活动，这些充分说明，他的有关我国学前儿童英语教育的研究立足于中国文化和教育情境。可以说，这本《幼儿园英语活动的理论与实践》是我所阅读到的真正扎根于中国幼儿园英语教育实际的系统理论著述。

——周兢

华东师范大学学前与特殊教育学院教授、博士生导师

ISBN 978-7-302-23622-1



9 787302 236221 >

定价：39.00元

English-medium
Activities in Preschools:
Theory and Practice

幼儿园英语活动的 理论与实践

余珍有 著



清华大学出版社
北京

版权所有，翻印必究。

本书封面贴有清华大学出版防伪标签，无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

幼儿园英语活动的理论与实践 / 余珍有著. —北京：清华大学出版社，
2010.9

ISBN 978-7-302-23622-1

I. ①幼... II. ①余... III. 英语课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.2
中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第159674号

责任编辑：王慧英

封面设计：傅瑞学

版式设计：天逸真彩

出版发行：清华大学出版社

地 址：北京清华大学学研大厦

<http://www.tup.com.cn>

邮 编：100084

社 总 机：010-62770175

客户服务：010-82867579-848

印 制 者：北京嘉实印刷有限公司

责任印制：孟凡玉

开 本：170×240 1/16

印张：21

版 次：2010年9月第1版

2010年9月第1次印刷

定 价：39.00元

序

记得还是在1993年的时候，余珍有来参加南京师范大学学前教育专业的硕士研究生面试，当时他非常肯定地对我说：要从事有关学前儿童英语教育的研究。今天，在阅读余珍有的《幼儿园英语活动的理论与实践》这本著作时，我的心里充满了难言的感慨。近二十年的时间如驹光过隙，在此期间余珍有不仅读完了硕士和博士，而且做过编辑、做过博士后，现在已经是一位专家型的大学教师。凭着对学前儿童英语教育的持续热忱，他认真而执着地研究数年，终于捧出了这样一份比较厚重的成果。我为亲眼目睹一个研究者的学术成长而感到高兴。

的确，最近二十年我国“幼儿英语学习热”日益见长。受到家长、幼儿园和社会的重视，越来越多的幼儿园开设英语兴趣班或英语课程，越来越多的家长踊跃地送幼儿上双语幼儿园、参加英语兴趣班，社会上针对幼儿的培训班和教材也蜂拥而至。有一个奇怪的现象，有关幼儿学英语的问题，在整个大中华地区范围内，一直是学前教育界非正面争论的焦点。这种学术鸵鸟现象与有关语言教育政策制定管理的滞后问题，造成了我国幼儿英语教育的混乱状况。一方面，幼儿教育实践层面丝毫没有因一些学者的反对、行政官员的担忧而降低通过各种形式开展英语教学的热情；另一方面，我国的幼儿英语教育处于严重缺乏研究和缺少切实指导管理的状态。正因为如此，我认为余珍有这本著作的出版，显得难能可贵，也显得分外重要。

在这本《幼儿园英语活动的理论与实践》书中，余珍有从社会对未来人才需求、基础教育宏观政策影响、独生子女家长期望和幼儿生活学习环境变化等方面，分析了我国“幼儿英语热”现象的不可逆转性；探讨了早期第二语言学习对儿童语言、认识和社会性发展的独特价值，以及学前儿童第二语言学习的特点，提出了我国幼儿园英语教育的定位并归纳现有的几种不同教学模式；在这样的基

基础上,他进一步阐述幼儿园英语教育的目标和内容,讨论幼儿园英语教育实施和英语教学活动评价的思路,具体分析了幼儿园英语活动的主要形式与组织方法,并充分强调了幼儿园英语教学中以游戏方式开展学习活动的步骤与环节;特别值得关注的是,他还提出在整合课程的框架下讨论幼儿园英汉活动的整合问题,讨论的内容包括英汉活动整合的内涵、整合的模式或方法,并以幼儿园的一些具体案例为例说明不同整合模式的具体实施策略和方法。我们可以看到,作为学前教育专业的研究者,余珍有坚持要以正确的教育观念和符合学前儿童学习规律的方式开展英语教育活动,这些充分说明,他的有关我国学前儿童英语教育的研究立足于中国文化和教育情境。可以说,这本《幼儿园英语活动的理论与实践》是我所阅读到的真正扎根于中国幼儿园英语教育实际的系统理论著述。

在我国学前儿童英语教育方兴未艾的时候,在有关中国学前儿童英语教育争议不止的时候,我相信余珍有《幼儿园英语活动的理论与实践》一书的出版,只是他对于上个阶段研究的总结,宣告着下一阶段研究的开始。因此,我衷心希望和祝愿他,继续认真,继续执着,不断努力,不断收获!

周兢

华东师范大学学前与特殊教育学院教授、博士生导师

2010年5月

前言

本书为近些年本人主持的“幼儿园双语教育研究”、“幼儿英语学习策略研究”和“儿童双语教育课程设置研究”等课题研究成果的集成，内容涉及以下几个主题：英语在幼儿园课程中的定位和作用，英语活动对幼儿发展的价值和作用，幼儿园英语活动与中小学英语课堂教学的联系与区别，幼儿园英语活动设计和实施的基本原理、基本方法，幼儿园汉英活动的整合。

本书从结构上看包含了三大部分。其中第一章为第一部分，重点是对幼儿英语热和幼儿园英语活动开展的可行性的讨论以及对本书相关概念的界定，属于幼儿园英语活动相关研究的背景。最后一章为第三部分，内容是研究的启示，重点运用本书相关章节的理论观点和实践经验回答幼儿园教师和幼儿家长提出的20个问题。中间的八章为本书的主体部分，主要包括三大板块的内容：

第一个板块讨论的是英语学习与幼儿心理发展之间的相互关系，有关研究的结果以及在这些研究成果的基础上形成的观点，这些内容构成了幼儿园英语活动设计与组织的理论基础，第二章和第三章属于这一板块的内容。在第二章，我们回顾了不同时期有关外语学习对儿童心理发展产生影响的不同观点，并在此基础上提出，外语学习可能对幼儿的语言、认知、元认知能力发展和社会性发展产生积极的作用。第三章主要讨论幼儿英语学习的特点以及影响幼儿英语学习的内部和外部因素。

第二板块讨论的是幼儿园英语活动设计与组织的基本理论问题，包括第四、五、六章。其中，第四章在讨论幼儿英语学习情境和教育情境中可能使用的多种外语教学方法的基础上，提出能有效促进幼儿英语学习的幼儿园英语活动所具有的特点以及幼儿英语在幼儿园课程中的定位。第五章和第六章具体讨论了英语活动设计的过程，包括目标的制定、内容的选择、方法的选择和活动的评价等问题。

第三个板块讨论的是幼儿园英语活动设计与组织的实践问题，第七、八、九章属于这一板块的内容。其中，第七章、第八章分别讨论幼儿园英语游戏活动

和日常英语活动设计的基本方法、步骤，第九章讨论在整合教育的理念下英语活动与汉语活动相互融合的问题。这个部分不仅有不同类型活动设计的特点介绍，而且还有对具体活动设计和活动过程的分析，是基于前两个板块的理论观点的行动研究的成果。

本书的撰写力求体现以下几个方面的特点：

第一，扎根于汉语幼儿的英语学习。虽然研究借鉴和参考了大量国外非汉语幼儿外语学习（其中多数研究的是英语幼儿学习西班牙语的过程）的研究成果，但是本书中形成的重要理论观点要么直接来自于对汉语幼儿学习英语过程的观察和分析，要么有大量汉语幼儿学习英语的案例或资料做佐证，书中有关幼儿园英语活动实践模式的建构或实施方案的提出均来自于幼儿园教育实践的行动研究的结果。

第二，广泛吸收多学科的理论 and 实践研究成果。本书中有关幼儿园英语活动的理论观点的建构和实践方案的形成，不仅借鉴了国内外有关儿童第二语言学习和教育的研究成果，而且还从心理语言学、儿童语言发展与教育、幼儿园课程等领域的研究成果中吸收了有益的营养。其中，有关幼儿英语学习的习得观、英汉整合模式的提出直接源自国内有关幼儿语言发展和幼儿园课程整合等方面的研究成果。

第三，源自实践、用于实践。本书回答的有关幼儿园英语活动的各种问题均来自于幼儿园英语活动实践遇到的困惑，对每个问题答案的形成都经过了理论思考、形成观点、实践检验和调整修改的过程，最后，这些观点又回到实践之中，指导实践方案的改进。

同时，本书也是北京市学前教育特色专业建设项目中专业课程建设的一项成果，可以用于学前教育专业英语方向的方向性课程《幼儿英语教学法》的参考教材，也可以为有意了解幼儿园英语活动的研究者、学生和实践工作者提供参考。本书的出版得到了北京市学前教育特色建设项目的资助。

余珍有

2010年5月

目 录

第一章 导 言	1
第一节 对目前“幼儿英语热”问题的思考	1
一、“幼儿英语热”原因分析	2
二、幼儿英语学习的可行性分析	5
三、幼儿英语学习的条件	9
第二节 相关概念的界定	11
一、第一语言、第二语言与外语	11
二、语言学得与语言习得	13
三、双语教育与外语教学	16
四、英语活动与汉语活动	19
第二章 英语学习对幼儿心理发展的价值	25
第一节 外语学习对儿童发展价值的早期观点回顾	25
一、“外语学习不利”	26
二、“外语学习无害”	26
三、“外语学习有益”	28
第二节 英语学习对幼儿心理发展的价值	30
一、英语学习对幼儿语言发展的价值	30
二、英语学习对幼儿认知发展的价值	32
三、英语学习对幼儿元语言认知发展的价值	34
四、英语学习对幼儿社会性发展的价值	35
第三章 幼儿英语学习的特点	41
第一节 幼儿英语学习的内容特点	42
一、语言运用优先学习	42
二、从整体到部分	44
三、口语学习为主	47

四、语言和文化同时学习·····	49
第二节 幼儿英语学习的方法特点·····	50
一、主动学习——英语学习的策略·····	51
二、在使用中学习：英语学习的情境·····	56
第三节 幼儿英语学习的优势·····	58
一、幼儿英语学习是否存在优势·····	58
二、幼儿英语学习优势的具体表现·····	60
第四节 影响幼儿英语学习的主要因素·····	62
一、认知发展水平·····	62
二、语言模仿·····	64
三、语言环境·····	66
四、情感动机·····	68
第四章 幼儿园英语活动的定位·····	75
第一节 幼儿英语学习的情境分类·····	76
一、外语学习的两种典型情境·····	76
二、英语进入幼儿园的几种方式·····	79
第二节 幼儿园教育情境中的英语教学方法·····	83
一、小学化倾向·····	83
二、西方化倾向·····	87
第三节 英语活动在幼儿园课程中的定位·····	91
一、幼儿园英语活动的理论定位·····	92
二、幼儿园英语活动的实践特征·····	96
第五章 幼儿园英语活动的目标与内容·····	107
第一节 幼儿园英语活动的目标·····	107
一、幼儿园英语活动目标的来源·····	108
二、幼儿园英语活动目标的具体内容·····	110
第二节 幼儿园英语活动内容·····	115

一、英语活动内容选择的原则·····	116
二、幼儿园英语活动内容的范围·····	119
三、幼儿园英语活动内容的编排·····	128
第六章 幼儿园英语活动的实施与评价 ·····	137
第一节 幼儿园英语活动的实施·····	137
一、幼儿园英语活动的形式·····	137
二、英语游戏活动的过程·····	142
三、英语游戏活动过程的具体组织策略·····	149
第二节 幼儿园英语活动的评价·····	152
一、英语活动评价的基本原则·····	152
二、英语活动评价的具体内容·····	154
第七章 幼儿园英语游戏活动的设计与组织 ·····	181
第一节 游戏对幼儿英语学习的价值·····	181
一、游戏与幼儿语言学习·····	182
二、游戏在幼儿英语学习中的特殊价值·····	185
第二节 幼儿园英语游戏活动的特点·····	189
一、游戏作为手段和目的的统一·····	189
二、从整体学习英语材料开始·····	192
三、目标隐性渗透在游戏规则之中·····	195
第三节 幼儿园英语儿歌和歌曲游戏活动·····	196
一、英语儿歌和歌曲作为游戏材料的依据·····	197
二、英语儿歌和歌曲游戏活动的教育目标·····	199
三、英语儿歌和歌曲游戏活动设计与组织的注意事项·····	206
第四节 幼儿园英语故事表演游戏活动·····	207
一、英语故事作为游戏材料的依据·····	207
二、英语故事表演游戏的教育目标·····	210
三、英语故事表演游戏活动设计与组织的注意事项·····	212

第五节 英语游戏活动设计与组织实例分析	213
第八章 幼儿园日常英语活动	239
第一节 日常英语活动对幼儿英语学习的价值	240
一、有利于扩展幼儿语言涉及的范围	240
二、有利于英语游戏活动的展开	241
三、有利于幼儿获得相关英语文化知识	243
第二节 日常英语活动的组织	244
一、日常英语活动的组织特点	245
二、日常英语活动不同环节的组织要点	248
三、组织日常英语活动的注意事项	257
第三节 教师的组织用语	259
一、教师活动组织英语的分类	260
二、对教师组织英语的特殊要求	265
第九章 幼儿园英汉活动的相互整合	275
第一节 幼儿园英汉活动整合的内涵	276
一、幼儿园英汉活动整合的视角	276
二、幼儿园英汉活动整合的具体途径	277
第二节 幼儿园英汉活动整合的三种模式	279
一、以英语材料为基础整合英汉活动	279
二、用英语组织领域活动	282
三、以主题整合英汉活动	285
第三节 幼儿园英汉活动整合面临的挑战	288
第十章 面对教师和家长的20个问题	299
第一节 对幼儿教师问题的回答	299
第二节 对幼儿家长问题的回答	313

第一章 导 言

►► **内容提要：**本章从分析目前学术界对幼儿英语学习的争论入手，讨论“幼儿英语热”现象的原因和幼儿英语学习以及幼儿园开展英语活动的可行性，表明我们对幼儿学英语的态度。本章拟回答以下问题：

- (1) 在我国为什么会出现“幼儿英语热”的现象？
- (2) 幼儿是否可以学英语？
- (3) 幼儿园开展英语活动需要什么样的条件？
- (4) 外语与第二语言、语言学得与语言习得、外语教学与双语教育、汉语活动与英语活动之间有何异同点？

第一节 对目前“幼儿英语热”问题的思考

幼儿学习英语在我国日益受到家长、幼儿园和社会的重视，从20世纪90年代初开始，越来越多的幼儿园开始把开设英语作为一种时尚，纷纷开办英语兴趣班或开设英语课程，越来越多的家长非常踊跃地送幼儿上双语幼儿园、参加英语兴趣班，或者利用业余时间自己教幼儿学习英语，同时社会上针对幼儿的英语学习培训班和培训教材也蜂拥而至。相关调查发现，将近90%的家长赞同幼儿学英语，90%以上的家长和教师认为学前儿童“学习外语比较合适”，近一半的园长也认为幼儿学习英语是儿童发展的需要，近一半的幼儿家长承认自己的孩子正在学英语（黎真，1997；王春燕，赵乙璇，1999；郭力平，李琳，2003）。在一些经济比较发达的地区，多数幼儿园都在以不同的形式开展教英语教学活动。

一、“幼儿英语热”原因分析

近30年来社会上出现“幼儿英语热”并非空穴来风，也非社会和家长的一时冲动。除了一些商业机构为了逐利而有意宣传学英语应当“从娃娃做起”，家长不能让孩子“输在起跑线上”等外部的非教育因素之外，一些社会、文化的深层因素也值得我们思考。其中，社会发展对英语人才的需求和英语介入幼儿的生活是两大主要原因。

首先，“幼儿英语热”是我国社会经济和文化发展对外语的需求在幼儿教育中的一种反映。一般认为，人们对于经济“国际化”和某些“世界文化”所表现出的关注使人们更加重视外语的学习（拉塞克，维迪努，1996:5）。全球范围内科学技术的迅速进步，人类生产力的高度发展，既打破了国界又打破了民族之间的界限，地球已经变得“越来越小”，文化（包括物质文化，如时装、餐饮、建筑等，也包括精神文化，如哲学、宗教、伦理、文学等）的多元发展已经成为事实。文化发展首先依赖于人类学习的能力以及将知识传递给下一代的能力。在文化的漫长发展过程中，每一代人都会为他们生活的时代增添新的内容，即从那一时代社会所吸收的东西、他们自己的创造以及他们接触到的外来文化的影响（乐黛云，2000）。这种变化将对社会和生活其中的个体产生深远的影响。

对社会而言，由此将引发世界范围内人们的流动和相互接触的加强，而不同民族、不同国家的人相互接触、相互交往成为可能的首要条件是语言的相通。也就是说，交往双方以学会了对方语言或某一国际通用语（不一定是他们的母语）为条件。因此，未来的人才首先必须掌握两门或两门以上的语言，成为双语者（bilingual）或多语者（multilingual）。

对未来人才个人的智力发展而言，这一切都将促使人的智力的性质和结构发生变化。从性质上讲，由于脑力劳动必须协作，智力的个体性日益减弱，社会性增强，掌握两门甚至多门语言将成为人们相互协作劳动的基本能力；从结构上讲，智力又将突破本民族文化传统的单一模式，而将包含多种民族文化的因素，

以致学习第二文化亦将成为发展智力的必要条件。进行国际性的劳动协作和学习第二文化，首要条件是学习另外一种语言。

我国历来重视外语和外语教育（主要是英语教育），英语熟练程度一直是我国对人才素质的一个基本判断标准，英语和语文、数学也始终是学校教育的三大核心课程。近些年，我国对人民英语学习给予了前所未有的重视，各地政府在制定社会发展目标时将本地国民的英语能力作为一个重要指标。例如，2002年3月28日北京申奥成功后在《北京奥运行动规划》（北京市人民政府、第29届奥运会组委会，2002）中提出要通过进一步开展“市民讲英语”等活动“建设良好的语言环境”。上海市提出建设国际大都市的目标，初级阶段的标准之一就是“40%的居民能用英语与外国人交流”（王斌华，2003:17）。在我国新一轮义务教育改革过程中，我国的英语教学的起始年龄就一再提前，在“教育部关于积极推进小学开设英语课程的指导意见”（2001年1月18日教育部教基[2001] 2号文）中，英语教学的起始年龄从原来的小学五年级提前到小学三年级，有些地区提出，条件成熟的学校可以逐渐开始在小学一年级开设英语课。在这种背景下，一些幼儿园和家庭要求幼儿学习英语也就不难理解了。

其次，幼儿生活中英语的介入也是“幼儿英语热”的一个重要原因。多项研究证实，生活与教育的关系密切。比较系统地阐释生活与教育之间辩证关系的要数美国的杜威了。在《民主主义与教育》一书中，杜威明确提出，“教育是生活的需要”（1990:1）。他认为教育应当充实儿童的生活，使儿童能够适应生活，更新生活；教育内容应该配合儿童社会生活的需要，教育方法则要以儿童的实际生活经验以及实际的学习活动为出发点，使学校成为真正的生活场所（1990:10）。

我国社会的进步和经济的发展使幼儿的生活环境发生了巨大的变化，这种变化的一个基本特点就是对多元文化的开放性。英语和英语文化已经从一个陌生的“舶来品”和在华外籍人士的“专利”转化为我国人民文化生活中的一个重要组成部分，也已经在不知不觉之间深入到幼儿的日常生活之中，对幼儿的衣食住行产生了直接的影响。例如：在中国的许多城市，幼儿园聘请外教教英语；幼儿

看到周围的许多人把万圣节、圣诞节等西方节日当做重要的节日来庆祝；他们经常在自己周围的人群中看到金色头发的外国人，看到写有英语的报纸、交通标记、广告、宣传文字等，在自己喜欢的食品、玩具或服装的外包装上看到英语，在电视上经常能听到人们使用他们无法听懂的语言。显然，他们知道这种语言不同于他们自己使用的语言。他们还发现许多自己喜欢的儿童电视节目、音乐磁带是英文原声的，在自己的周围经常能听到外国人与外国人、外国人与中国人、甚至中国人与中国人用英语进行交谈。他们也会学着说Hello, Bye-bye, Okay, Shut up, 唱Good Morning, Happy Birthday等歌曲……可以说，幼儿生活的每一个角落都能看到英语和英语文化的影子。所有这些变化使幼儿有机会有意或无意地接触到英语和英语文化，偶尔也会对英语产生一种好奇，进而产生了解和学习动机。我们经常可以听到幼儿对他/她身边的成人提出如下问题：“为什么叫肯德基（基）呀？”“怎么他们唱的生日歌和我唱的不一样呢？”“这上面写的英文是什么意思啊？”“他们在说什么呀？怎么他们说话和我们不一样啊？”由此可见，家长教幼儿学英语和幼儿园开展英语活动，是满足部分幼儿在生活过程中产生的对英语学习需要和欲望的一种方式。

再次，父母希望子女避免重蹈自己学生时代英语学习痛苦经历的覆辙也成为“幼儿英语热”的动因之一。目前的幼儿父母大多在学生时代有过痛苦的英语学习经历：他们从小学5年级开始，每天都要花大量的时间背诵英语单词和语法规则，但是“经过8年或12年的外语学习，却不能比较熟练地阅读外文原版书籍，尤其是听不懂、讲不出，难以与外国人直接交流”（李岚清，1996），最终获得的只是用来应付考试的“哑巴英语”或“聋子英语”，考试之后如果没有刻意地复习，以往学到的英语很快就遗忘殆尽。他们相信，年龄越小，英语学习的效果越好；自己的子女如果能够从小开始学习英语，就会避免重蹈他们的覆辙。近期的一项调查（蒋洁祺，2007）结果表明，有43.3%的家长赞同“语言学习越早，学习效果越好”的观点，39.4%的家长认为“英语能力是孩子未来升学和就业的基本保证之一”。

近些年国内的部分幼儿英语学习的研究也坚定了家长的这一信念。例如：

中加教育合作英语浸入式教学实验课题组1997年开始在幼儿园进行英语浸入式教学实验,几年后他们发现,幼儿能够轻松愉快地学习英语、幼儿的母语学习并没有因为英语学习受到影响、幼儿学习的积极性和学习动机得到了提高等(强海燕、赵琳,2001;赵微等,2007)。另外一项有关幼儿园英语活动过程的微观研究也发现,“当教师能熟练使用英语组织适合幼儿已有经验和年龄特点的活动时,在幼儿园开展英语活动是有可能同时促进幼儿英语交往能力的提高和认知能力的发展的”(余珍有,2007)。

此外,幼儿教师英语水平的不断提高使在幼儿园教幼儿学习英语成为可能。现在,相当一部分幼儿师范院校将英语作为必修课,有一部分职前幼儿教师已经通过了英语四级、六级考试,一些正在从事幼儿英语教学的在职幼儿教师已经或正在参加英语自学考试,部分外语专业的毕业生也加入到幼教行业之中。

因此可以说,“幼儿英语热”的兴起是社会和家庭对幼儿教育的一种要求,是幼儿生活和发展的一种需要。“从现在到未来的若干年,家长送幼儿去学英语,家长要求幼儿园开设英语教学,这样的现象恐怕具有不可逆的趋势”(周兢,2004)。

二、幼儿英语学习的可行性分析

从英语进入幼儿园之日起,幼儿园的实践探索和相关的理论研究始终伴随着“幼儿园是否应该教幼儿学英语”的争论。从争论各方的论述中我们可以看出,大家讨论的焦点在于幼儿英语学习的可能性和可行性两个方面。一些学者认为,幼儿处在语言学习的最佳期或关键期,存在英语学习的优势和可能性,因此他们赞同幼儿学习英语。另外一些学者明确提出了反对意见。他们认为,语言学习关键期尚未定论,而且国内幼儿学习英语缺乏必要的语言环境。有人甚至明确提出,“在我国,让年幼儿童学外语既不科学亦不经济”(桂诗春,1992;刘晓东,2000)。也有人针对我国现有的幼儿英语学习中存在的问题,提出,幼儿学习英语会在一定程度上加重学习负担,会将英文字母与汉语拼音混为一团,不利